

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 523)

Inhalt

37. Salon International de la Machine Agricole in Paris	527
Erfahrungen mit dem fingerlosen Doppelmessermähwerk	531
Aus Industrie und Handel	535
Kostensenkung durch gemeinsamen Maschineneinsatz	536
Eine Frage, die Sie sich auch schon gestellt haben	539
Militärische Fahrzeuginspektion 1966	540
Einfluss der Vollmechanisierung und des viehlosen Betriebes auf die Bodenfruchtbarkeit u. Bodenstruktur	541
Administrativmassnahmen im Strassenverkehr 1965	542
Die Seite des Mähdrescher-Fahrers	543
An die Mäschdresch-Kunden	544
Buchbesprechungen	545
Die Seite des Automobilisten	546
Aus den Sektionen	547
Neue Prüfberichte des IMA	549/550
Für Sie gelesen	552
Landw. Messen und Ausstellungen 1966	553
Was kostet in Deutschland ein Aus-siedlerhof	558
Neuheiten-Stop-Abkommen	559

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	513/565
Aebi Robert AG., Zürich	556
Aecherli AG., Reiden	564
Agria AG., Aefligen	557
Agrola, Winterthur	517

Agro-Service SA., Zuchwil	551/563
Althaus & Co., Ersigen	563
Autol AG., Allschwil	562
Baas GmbH., Lachen	555
Benetti AG., Zürich	562
Blaser M., Rüdliggen	553
Bucher & Cie. AG., Langenthal	U.S. 3
Continental-Gummiwaren, Zürich	526
Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich	554
Farm- und Industriemaschinen, Schaan	552/566
Griesser E., Andelfingen	U.S. 2
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	568
HARUWY, Vernand s. Lausanne	561
Hürlimann Hans, Wil	U.S. 1 / 514-516
Kauf und Verkauf	560
Koller H.R. & Cie., Winterthur	535
Kunz & Co., Burgdorf	518/519
Matra, Zollikofen	520
Matzinger AG., Dübendorf	560
Merk AG., Dietikon	522
Müller A., Bättwil	566
Ott Gebrüder AG., Worb	554
Pneu Veith SA., Payerne	524
Roth Ernest, Porrentruy	562
Scheller AG., Zürich	560
Schweiz. Traktorverband, Brugg	523
Sensa, Posieux	550
Service Company, Dübendorf	521/567
Stura AG., Uessligen	564
Tschupp & Cie. AG., Ballwil	552
UMA, Brugg	U.S. 4
Waadt-Unfall	523
Wega, Reiden	564
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	561

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

Für Ihren Ackerwagen:

